

# THÁNH LỄ – HOLY MASS

## CÁC PHẦN CỦA THÁNH LỄ - ELEMENTS OF THE MASS

Trước Công Đồng Vatican II, Giáo Hội cử hành Thánh Lễ theo Sách Lễ Roma do ĐGH Piô V ấn định năm 1570. ĐGH Phaolo VI năm 1970 theo tinh thần của Vatican II đã thay đổi cấu trúc Thánh Lễ như chúng ta đang cử hành hôm nay (với vài thay đổi nhỏ năm 1975 và 2002).

### NGHI THỨC ĐẦU LỄ

- Ca Nhập Lễ và Dấu Thánh Giá.
- Nghi thức sám hối, Kinh Thương Xót
- Kinh Vinh Danh
- Lời Nguyện Nhập Lễ

### PHỤNG VỤ LỜI CHÚA

- Bài đọc 1 & Đáp Ca
- Bài đọc 2 & Alleluia
- Bài Tin Mừng & Bài giảng
- Kinh Tin Kính
- Lời Nguyện tín hữu

### PHỤNG VỤ THÁNH THỀ

- Chuẩn bị lễ vật, bao gồm:
  - \* Dâng bánh rượu
  - \* Rửa tay
  - \* Kêu mời cầu nguyện & Lời Nguyện Tiến Lễ
- Kinh Nguyện Thánh Thề, bao gồm:
  - \* Kinh Tiền Tụng & Thánh, Thánh, Thánh
  - \* Các Lời Nguyện & Truyền Phép
  - \* Vinh Tụng Ca
- Nghi thức Hiệp Lễ, bao gồm:
  - \* Kinh Lạy Cha, Chiên Thiên Chúa
  - \* Rước Lễ & Lời Nguyện Hiệp Lễ

### NGHI THỨC KẾT LỄ

- Phép lành cuối lễ & Giải tán

### TUẦN TÓI: NGHI THỨC ĐẦU LỄ

Before the Second Vatican Council, the Church celebrated the Mass based on the Roman Missal proclaimed by Pope Pie V in 1570. The form of the Mass we have today was promulgated by Pope Paul VI in 1970 (with some small changes in 1975 and 2002).

### INTRODUCTORY RITES

- Entrance song and the Sign of the Cross
- Penitential Rite, Kyrie
- Gloria
- The Collect

### LITURGY OF THE WORD

- 1<sup>st</sup> Reading & Responsorial Psalm
- 2<sup>nd</sup> Reading & Alleluia
- The Gospel & Homily
- The Creed
- The Prayer of the Faithful

### LITURGY OF THE EUCHARIST

- Preparation of the gifts, including:
  - \* Offertory prayers
  - \* Washing hands
  - \* Inviting the congregation to participate
- Eucharistic Prayer, including:
  - \* The Preface & Sanctus
  - \* Epiclesis & Consecration & Anamnesis
  - \* Doxology
- Communion Rite, including:
  - \* Lord's Prayer & Lamb of God
  - \* Holy communion & Prayer

### CONCLUDING RITES

- Blessing & Dismissal

### NEXT WEEK: INTRODUCTORY RITES